

2. Sächsisch-Bretonisches Symposium
„Global Challenges for
Sustainable Development“

LES ESPACES EUROPÉENS

EUROPÄISCHE RÄUME



UNIVERSITÄT LEIPZIG



UNIVERSITÉ
EUROPÉENNE
DE BRETAGNE



Université
franco-allemande
Deutsch-Französische
Hochschule



Szolberg @ Wikimedia

Internationale wissen-
schaftliche Konferenz

Zentrales Hörsaal- und
Seminargebäude

30. Juni bis 2. Juli 2011

**Wissenschaftliches Programm / Programme scientifique /
Scientific Programme**
(28.06.2011)

Donnerstag / Jeudi / Thursday, 30.6.2011

Grußworte / Mots d'accueil / Greeting

10:00 (*Raum / Salle / Lecture Room: N 111*)

Prof. Dr. Dietrich R.T. ZAHN

Prorektor / Vice-recteur / Prorector TU Chemnitz

Prof. Maurice BASLÉ

Vizepräsident / Vice-président / Vice-president Université européenne de Bretagne

Prof. Dr. Frank-Lothar KROLL

Prodekan der Philosophischen Fakultät / Vice-doyen de la Faculté de lettres et de sciences humaines / Vice Dean of the Faculty of Humanities, TU Chemnitz,

Professor für Europäische Geschichte des 19. und 20. Jahrhunderts / Professeur d'histoire européenne du XIXe siècle et XXe siècle / Professor of European history (19th/20th century)

16:15 (*Raum / Salle / Lecture Room: N 111*)

Dr. Wolfgang LAMBRECHT, Geschäftsführer des Internationalen Universitätszentrums der TU Chemnitz / Directeur du Bureau International de la TU Chemnitz / Director International Office TU Chemnitz

Sektion / Atelier / Session 1 (Raum / Salle / Lecture Room: N 001)

Europäische Geschichts- und Erinnerungsräume / European Areas of History and Commemoration / Lieux d'histoire – lieux de mémoire

1	10:30 – 11:00	Prof. Dr. Stefan PFEIFFER (Chemnitz) Imperial Representative Architecture in Rome as an European Area of Commemoration
2	11:00 – 11:30	Prof. Bruno BOERNER (Rennes) The Alsace and the Upper Rhine as an Area of Art in the Middle Ages
	Mittag / Déjeuner / Lunch	
3	13:00 – 13:30	Martin MUNKE, M.A. (Chemnitz) Reflections on the Perception of Saxony and Bohemia in 19th Century German Travelogues
4	13:30 – 14:00	Antony HEULIN (Dresden / Rennes) „Death“ within the Opus of Yann-Ber Kalloc'h and Loeiz Herriou
5	14:00 – 14:30	Dr. Jens BAUMANN (Dresden / Chemnitz) Areas of Minority Protection in Europe

Sektion / Atelier / Session 3 (Raum / Salle / Lecture Room: N 006)

Interkulturelle Wirtschaftskommunikation / Intercultural Business Communication / Communication économique interculturelle

1	13:30 – 14:00	Catherine SOUBEIROUX (Université de Bretagne Sud) The Breton Atlantic Littoral in the XIXth Century: An European Environment between Crisis and Breaks
2	14:00 – 14:30	Prof. Dr. Michael HINNER (Freiberg) The Interrelationship of Intercultural Communication and Business
	Kaffee / Pause Café / Coffee Break	
3	15:15 – 15:45	Prof. Dr. Uwe GÖTZE (Chemnitz) How Do Companies Choose a Site? Perspectives from a Business and Regional Economic Point of View
4	15:45 – 16:15	Prof. Dr. Jan BONGAERTS (Freiberg) Usage of Renewable Energies in European Areas and Regions

Sektion / Atelier / Session 4 (Raum / Salle / Lecture Room: N 111)

Regionale Räume in Europa / Regional Areas in Europe / Régions en Europe

1	10:30 – 11:00	Prof. Dr. Sebastian LENTZ (Leipzig) The Geography of Europe
2	11:00 – 11:30	Prof. Gilbert NICOLAS (Rennes) Benefits and Limitations of the Partnership Saxony-Brittany, 1995-2010
	Mittag / Déjeuner / Lunch	
3	13:00 – 13:30	Ilona SCHERM (Chemnitz) Regional Perspectives of Saxon-Czech Cooperation
4	13:30 – 14:00	Prof. Dr. Werner J. PATZELT (Dresden) European Identity and the Frontiers of the EU
5	14:00 – 14:30	Katja SCHUCKNECHT, M.A. (Chemnitz) The Positioning of Central-European Cities within the Context of European Cohesion – Methodological Possibilities and Perspectives
	Kaffee / Pause Café / Coffee Break	
6	15:15 – 15:45	Prof. Dr. Matthias MIDDELL (Leipzig) Europe and the World from 1850 to 2010: A Technological-Historical Approach

Freitag / Vendredi / Friday, 1.7.2011*Sektion / Atelier / Session 2 (Raum / Salle / Lecture Room: N 001)**Europa als Rechts- und Verwaltungsraum / Europe as an Area of Law and Administration / Europe en tant que lieu juridique et administratif*

1	10:45 – 11:15	Prof. Dr. Matthias NIEDOBITEK (Chemnitz) The Relationship between the European Union and the European Atomic Energy Community
2	11:15 – 11:45	Dr. Marie Estelle BINET (Rennes) Overlapping Jurisdictions and Local Public Spending: The French Case and a Comparison with Other European Countries
	Mittag / Déjeuner / Lunch	
3	13:30 – 14:30	Prof. Mathieu DOAT, Jessie HEMON (Université de Bretagne Occidentale) Devolution reform in France: Working and Prospects
4	14:30 – 15:00	Dr. Xavier VOLMERANGE (Rennes) The Continuation of the Efforts of Decentralization and Improvement in the Distribution of the Competences between Local Authorities in France and Germany
	Kaffee / Pause Café / Coffee Break	
5	15:45 – 16:15	Prof. Eric AVENEL (Rennes) The Stakes of Competition Policy: A Comparison between France and Germany
6	16:15 – 16:45	Thomas PROCUREUR (Rennes) Are there too many Scales? Local Authorities in the European Union
7	16:45 – 17:15	Prof. Catherine BARREAU (Rennes) Personal Data, Privacy and Competition Law

*Sektion / Atelier / Session 5 (Raum / Salle / Lecture Room: N 006)**Europäische Kultur- und Denkräume / European Areas of Culture and Thinking / Espaces européens du penser*

1	09:00 – 09:30	Dr. Stephan DREISCHER (Dresden) Civil Religion and European Discourses on Order
2	09:30 – 10:00	Heli MEISTERSON (Leipzig) The Cultural and Educational Policy of Estonia – From Independence to European Integration
	Kaffee / Pause Café / Coffee Break	
3	10:45 – 11:15	Dr. Gerhard KRAUSS (Rennes), Prof. Guy BAUELLE (Rennes), Prof. Jean-François POLO (Rennes) Renewal through Culture? The Role of Networks in the Creation of Modern Art Museums in the Cities of Europe

4	11:15 – 11:45	Prof. Geoffrey WILLIAMS (Université de Bretagne Sud) In Tune or Out of Step: Evolving Images of European Citizenship
	Mittag / Déjeuner / Lunch	
5	13:30 – 14:00	Prof. Dr. Christoph FASBENDER (Chemnitz) “Peregrinatio propter scientiam“: The Mobility of Medieval Academics as a Challenge to a Regional History of Literature
6	14:00 – 14:30	Prof. Dr. Ulrike BRUMMERT (Chemnitz) The Migration of Thoughts
7	14:30 – 15:00	Sebastian LIEBOLD, M.A. (Chemnitz) Europa as an Area of Authoritarian Traditions? The “Reveil de l'Europe” of Bertrand de Jouvenel

Sektion / Atelier / Session 6 (Raum / Salle / Lecture Room: N 111)

Bildung, Migration, kultureller Wandel / Education, Migration and Cultural Change / Formation – Migration – Changements culturels

1	09:00 – 09:30	Prof. Catherine BARREAU (Rennes) Developing and Monetizing Digital Resources of the UNTs (National Digital Academic Networks) : The example of Rennes 1 and UNJF (French Law Digital Academic Network)
2	09:30 – 10:00	Dr. Bertrand MORO (Rennes) Research Networks of Breton Laboratories and their International Insertion
	Kaffee / Déjeuner / Coffee Break	
3	10:45 – 11:15	Prof. Dr. Volker BANK (Chemnitz) The Dual System of V.E.T.: Apprenticeship in Western Europe, Version 2:01
4	11:15 – 11:45	Claudia BAUMANN, M.A. (Leipzig) The Trans-Nationalisation of European Universities
	Mittag / Déjeuner / Lunch	
5	13:30 – 14:00	Jun.-Prof. Dr. Teresa PINHEIRO (Chemnitz) The “Musealization“ of Migration in Europe: Between History, Commemoration and Present
6	14:00 – 14:30	Steffi MARUNG, M.A. (Leipzig) “A Common Area and Destiny“: The Invention of EU Borders According to the Migration and Neighbourhood Policy of the EU
7	14:30 – 15:00	Prof. Sylvie HENNION MOREAU (Rennes) Migrations within the European Union
	Kaffee / Pause Café / Coffee Break	
8	15:45 – 16:15	Brigitte FUHRMANN (Dresden) Learning to Understand Europe: Civic Education and Concepts to Address Educationally Disadvantaged Adolescents

9	16:15 – 16:45	Ulrike KRINK, M.A. (Dresden) Europeany Youth Exchange: The German-French and the German-British Example
---	---------------	--

Samstag / Samedi / Saturday, 2.7.2011

09:00 (*Raum / Salle / Lecture Room: N 111*)

Schlussplenum / Séance de clôture / Closing Session

*Posterpräsentationen / Session de poster / Poster Session
(Raum / Salle / Lecture Room: N 111)*

1	Stefanie SCHWABE (Université Rennes 2) Signs of Memory and areas of remembrance in the Art of the New States of Germany
2	Laetitia RAZÉ (Rennes) The Legal Effects of the Human Longevity in Europe
3	Adrien BODART (Rennes) Usage of Renewable Energies in European Areas and Regions
4	Jennifer AMAR (Université de Bretagne Sud) The Influence of Typography on Advertising Persuasion

Kulturelles Programm / Programme culturel / Social Programme

Donnerstag / Jeudi / Thursday, 30.6.2011, 16:30

Kleiner Stadtrundgang mit Dr. Hendrik THOSS, Besuch der Kunstsammlungen Chemnitz.

Visite guidée avec Dr. Hendrik THOSS, visite du musée Kunstsammlungen Chemnitz.

Guided tour with Dr. Hendrik THOSS, visit to the museum Kunstsammlungen Chemnitz.

Donnerstag / Jeudi / Thursday, 30.6.2011, 19:00

Sektempfang im Schlossbergmuseum Chemnitz mit Begrüßung durch den Direktor, Herrn Uwe Fiedler und Herrn Dr. habil. Philippe WELLNITZ, Hochschulattaché der Französischen Botschaft, Büro für Hochschulzusammenarbeit an der Universität Potsdam.

Anschließend Buffet und Möglichkeit zur Besichtigung des Museums.

Réception au Schlossbergmuseum Chemnitz. Accueil par le directeur, Monsieur Uwe FIEDLER et par Dr. habil. Philippe WELLNITZ, Attaché de Coopération Universitaire de l'ambassade de France, Bureau de coopération universitaire Potsdam.

Ensuite buffet et possibilité d'une visite du musée.

Reception at the Schlossbergmuseum Chemnitz. Welcome speech by the curator, Mr. Uwe FIEDLER and Dr. habil. Philippe WELLNITZ, French Embassy Attaché for University Cooperation, Academic cooperation office Potsdam.

Afterwards buffet and possibility to visit the museum.

Freitag / Vendredi / Friday, 1.7.2011, 19:00

Gemeinsames Abendessen im Hotel Chemnitzer Hof. Begrüßung durch Prof. Dr. Christoph FASBENDER, Dekan der Philosophischen Fakultät, TU Chemnitz.

Dîner à l'hôtel Chemnitzer Hof. Accueil par Prof. Dr. Christoph FASBENDER, Doyen de la Faculté de lettres et de sciences humaines, TU Chemnitz.

Dinner at the hotel Chemnitzer Hof. Welcome speech by Prof. Dr. Christoph FASBENDER, Dean of the Faculty of Humanities, Chemnitz UT.

Samstag / Samedi / Saturday, 2.7.2011, 11:00

Exkursion nach Dresden mit Stadtführung und Museumsbesuchen, Tee am Nachmittag im Hotel Taschenbergpalais.

Begrüßung durch Herrn Carsten UTIKAL, Regierungsdirektor, Referent im Referat Leitungsstab, EU und Internationale Beziehungen, Sächsisches Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst.

Excursion à Dresde avec visite guidée, visite du musée et heure du thé à l'hôtel Taschenbergpalais. Accueil par Monsieur Carsten UTIKAL, Chargé de mission pour les affaires européennes et internationales, Ministre d'état des sciences et des arts.

Excursion to Dresden with guided tour, visit to a museum and tea time at the hotel Taschenbergpalais.

Welcome speech by Mr. Carsten UTIKAL, Desk Officer, Division for EU and International Affairs, Saxon State Ministry for Higher Education, Research and the Arts.

Samstag / Samedi / Saturday, 2.7.2011, 20:00

Gemeinsames Abendessen im Restaurant Heck-Art.

Dîner au restaurant Heck-Art.

Dinner at the restaurant Heck-Art.

Organisation

Wissenschaftliches Programmkomitee / Comité scientifique / Scientific Committee:

Prof. Dr. Frank-Lothar Kroll, Technische Universität Chemnitz
Prof. Dr. Matthias Middell, Universität Leipzig
Prof. Dr. Werner Patzelt, Technische Universität Dresden
Prof. Dr. Carsten Felden, Technische Universität Bergakademie Freiberg
Prof. Dr. Maurice Baslé, Université européenne de Bretagne
Prof. Dr. Sylvie Hennion-Moreau, Université de Rennes 1
Prof. Dr. Danielle Le Bihan, Université Rennes 2
Prof. Dr. Guy Baudelle, Université Rennes 2
Prof. Dr. Gilbert Nicolas, Université Rennes 2
Prof. Dr. Geoffrey Williams, Université de Bretagne Sud
Prof. Dr. Anne Marie Galliou Scanvion, Université de Bretagne Occidentale
Prof. Dr. Christophe Hémond, Université de Bretagne Occidentale
Prof. Dr. Vincent Dubreuil, Université Rennes 2
Prof. Dr. Jean-Marc Poinot, Université Rennes 2

Anmeldung / Enregistrement / Registration + Anfahrt / Accès / Location and Directions:

<http://www.tu-chemnitz.de/sbs>

Kontakt / Plus d'information / Contact:

Dr. Hendrik Thoss

Reichenhainer Str. 39 / 326

09126 Chemnitz

Tel. +49 (0)371 531-32615

Fax +49 (0)371 531-832615

hendrik.thoss@phil.tu-chemnitz.de

<http://www.tu-chemnitz.de/phil/geschichte/eg>

Patricia Otto (Sekretariat / Secrétariat / Office)

Reichenhainer Str. 39 / 328

09126 Chemnitz

Tel.: +49 (0)371 531-33906

Fax: +49 (0)371 531-800082

patricia.otto@phil.tu-chemnitz.de

<http://www.tu-chemnitz.de/phil/geschichte/eg>

Sponsoren / Sponsors:



Université
franco-allemande
Deutsch-Französische
Hochschule

Gesellschaft der Freunde
der TU Chemnitz e.V.

STAATSMINISTERIUM
FÜR WISSENSCHAFT
UND KUNST



Freistaat
SACHSEN

INSTITUT
FRANÇAIS